



## CLLクラブ会報 2017年2月号

Vol.163 発行日 2017年2月1日  
チェンマイロングステイライフの会  
ヒルサイドコンド4、2階（ロビーの  
階）215号室  
ホームページ <http://cll-thaijp.net>  
監修：世話人会 発行：広報部  
本誌からの無断転用をお断りします。

### ラヨン観光 タイ人に人気の美しい浜

#### タイの島と海旅『ラヨンのマン諸島』2泊3日の旅

野田帛江

私は旅に出かけるとなるといつも眠られず、今回も夜中3時に起きだし外を見ると雨「うわ～海に行くのに！」と、思いながらAM6時10分の迎えに向けて準備。小雨の中チェンマイ空港で31名と合流。9時30分エアアジアにてウタパオ空港到着。大型バスでラヨンの町中の100年前の古い町並み見学、説明を受ける。近代、古い物が壊されることが多く町並みの確保のため熱心に取り組んでいる人たちの苦勞が伝わって来た。14時頃2日間お世話になる「ノボテルラヨンリムペーリゾートホテル」にチェックイン。部屋から海は見えないが、美しく手入れされた庭に出ると、いくつものプール、たくさんの欧米人が泳いでる。目の前がプライベートビーチ、白いきれいな砂浜。ビーチの椅子に座り、寄せては返す波の音の心地よさにしばらくうっとり……。再度集合。広大なマングローブの森とプラサー戦艦記念碑見学。次の日、朝からまた雨。どうせ海に入ればまた濡れるから「まっ、いいよね」と、話しながらバスにてアーウ・マカームポーム船着場へ。海の上でのトイレが心配……。でも船内はトイレ付き。安心して乗船。ウミガメ保護ステーションのあるマン島へ。着いた時には雨も上がり大小たくさんの亀を見学。バケツにキュウリの輪切りがいっぱい。亀が陸のキュウリを食べるのかとビックリ！。次はタル島へ、沖合に停泊。陽も射し始め皆シュノーケルを着け、船上から海へ。1年ぶりの泳ぎに心躍るが、海の透明度が悪くがっかり。次のマンクラン島は手の先に魚が泳ぐ、でも掴めない！潮の流れが速く体力を奪われ苦しい！歳のせい？運動不足？潮の流れのせい？と、思いながら船に戻りジャケットを着て再度白い綺麗な砂浜まで泳ぐ。波に揉まれる間に服の中砂だらけ。船に戻ろうと泳ぐが潮に流され進まない。他にも同様の人が……。やっとの思いで船へ、でも着替える場所が無い。おばさんたち船上の2階へ、でも男性1人座ってる。向こうを向いて！と声をかけ、チョット恥じらいながら堂々と着替える。泳ぎ疲れコックリコックリ居眠りしながら朝出た船着場へ。夕食はホテルのレストランにて海鮮料理。蟹1人1匹(日本の立派な蟹想像しないで～)ムール貝、エビ、イカ、その他いろいろ。腹の皮が突っ張るほど食す。次の日、ホテルにて昼まで自由行動。各自プールで泳いだり浜辺を散歩したりゆったり過ごす。帰路、海鮮市場で買い物。皆いっぱいのお土産を手にチェンマイ空港へ到着するが大雨！でも、楽しかったし、日焼けもないしゆったりとした旅でよかったなと思いながら我が家へ無事到着した。



## <2017年 1月7日(土) 第一定例会> 新年会の開催

場所：チェンマイ・オーキッドホテル  
2F

### 鈴木代表挨拶

- 1、ビザ期限はパスポートの期限内しか貰えない。従って、パスポート期限が1年未満になったらビザを延長する前にパスポートの更新をする事。
- 2、ビザの取得要件に80万Bの預金は定期預金であるとの情報が流れているが、複数の業者に確認した結果、普通預金で良いとの事。
- 3、新ビザ10年は300万Bの預金が必要との事であるが300万Bの金額見直しが想定される。
- 4、オーキッドホテルの宿泊料金はセールスマネージャーのMs. Noonを通して予約すると良い。

tel 089-8385663

スペリオール(一般)ツイン、又はダブル  
1900Bが1200Bになる。

### 《各部報告》

#### 事務局

- ・本日の出席者54名(ゲスト2名含む)
- ・会員動向 個人会員141名 法人会員12社
- ・市内バス運行経路の配布をした。

広報部：特になし

#### 業務部

- ・優待店加盟店の紹介リストを一斉メールにてお知らせした。又、昨年10店舗より29店舗に拡大した。有効に活用して下さい。
- ・健康に関する遠隔健康相談を有効に利用して下さい。個人情報厳守で行います。

運動部：特になし



## <2017年 1月21日(土) 第二定例会> 会員総会の開催

場所：チェンマイ・オーキッドホテル  
1F

出席者64名、委任状29名(20通)、計93名で、会員総数136名の過半数68名を上回り会員総会は成立しました。鈴木世話人代表の開会宣言、議長は鈴木通弘、書記は北村規久子、下川美枝子の各会員を選任し、議案の審議に入りました。

**第一号議案** 2016年度活動報告、**第二号議案** 決算報告は、鈴木代表及び、会計の広瀬洋子世話人、監査の石井重一会員より説明、報告がありました。木村正勝会員から、以前は毎年県庁へ30,000バーツ寄付を実施していたが、今年度はどのように対処するかとの質問に対し、鈴木代表から、会計基盤が充実した時点で再開したい旨の答弁があった。さらに庄司前世話人代表から、寄付をするのであれば、CLLの希望する寄贈先を明確にしてから寄付をするようにとの追加説明があった。

**第三号議案** 2017年度新世話人の承認と担当業務(案)

**第四号議案** 2017年度基本方針及び活動計画(案)

**第五号議案** 2017年度収支予算(案)

が鈴木世話人代表、広瀬洋子世話人より説明があった。

第一号議案～第五号議案についてはほぼ全員の挙手により2月から実施します。

皆様のご協力により、総会が滞りなく終了致しました。

会員動向 個人会員：136名 法人会員：12社  
本日の出席者 69名(ゲスト5名含む)





## 「暁の家」訪問記

坂下 たか子



1泊2日で暁の家に行って来ました。JJandBB 合計8人で、和気あいあいと中身の濃い旅でした。

第1便は朝8時にYMCAに、第2便はグリーンヒルマンション前で乗り込み、いざ出陣。お隣さんは居ますか〜☺ってな具合です。

第1回目のトイレ休憩は温泉足湯『』⇒2回目チェンライにて昼食。3回目の休憩でシンハーパークと言う、お茶畑&ショッピングセンター。ものすごく整備されてて、こんな綺麗な場所があるんだと感心させられました。そこでは、ウーロン茶の試飲を目的に寄ったのですが、皆さんお買い物して、お返ししてきました。さらに旅は続き、doy,din,dang,potteryという陶芸工房へ。私も少しかじったことがあり、興味深く、素晴らしい作品を拝見できたことに感謝です。その日は、土作りの日でしたが、次回はろくろを回している所を拝見出来たらと、再び来る思いがつのりました。そこでも皆さんは、陶器などを購入し、潤す行為で、さすが日本人ですね。次は首長族の村でした。何人かの人達は来たことが有るので、雑談とお茶しながら、約1時間。お留守番です。女性は話が尽きません。中に入った方達は、待たせては申し訳ないと急いで見学した様子。なんて、思いやりの有る仲間たちでしょうか。さてさて、目的地の暁の家にレッツゴーです。入り口では、中野さん(代表)今かと首を長くして待っていて下さっていました。簡単な説明を聞き、お部屋に案内されました。またここでも話が弾みます。独り暮らしの私には超刺激的で楽しくて笑い声が耐えませんでした。

夕食の時間です。お昼がお粥だったので、お腹がグー「空いてる」のです。大好きなグリーンカレー&野菜炒め「自家栽培のお野菜を使用」。野菜不足にはもってこいでした。

中野さんはじめスタッフの皆さんはニコニコして、とても謙虚です。見習わなければいけないですね。夕食も美味しく、日本でアジアカフェでも開業したら良いなあ、実感しました。空気が澄んでいるので、星が月が輝いていました。さてと、お風呂を頂いて、床につく事に。明日はいよいよ本題目的のコーヒー豆採取です。朝、雨音がしたのでショックでした。もしかして雨?ところが夜露?朝露?の音でした。降ってるって感じでした。しらじらと夜明けが、霧の摩周湖みたいな幻想的な風景。廃墟となった小屋と、バナナの木がなんとも言えぬコントラスト。思わずシャッター。絵に描いたような写メが出来ました。朝食を済ませ、美味しい淹れたての珈琲を頂き、コーヒーの実の採取に出発です。山道に入るまでは普通の車で出かけ、四輪駆動に乗り換え、振り落とされないよう、全身の筋肉を使い、必死に掴まり、キャーキャー言いながら、まるで若者。ジェットコースターにでも乗った気分でした。少し休憩をしてお昼御飯です。カオニャオ?と保存食のお肉の薫製?しっかり歯応えの有るおかずでした。最近の人達は軟らかい物が好みで、脳が衰退してしまうそうです。ここのおかずは、噛まないで飲み込めない。咀嚼は大事ですね。認知症予防にも欠かせません。

さてと、お腹もふくれた事だし、メインイベントのコーヒーの実の収穫です。傾斜40度?ちょっとオーバーかなあ? 体重の重い私は支えるのが精一杯(笑)でも、頑張りましたよ。ひとりでこつこつとね。2~3時間は収穫したかなあ?一人一人、ボチボチと、休憩所に帰って来まして、終了



の時間かと思いきや、スタッフの人達、まだまだこれからと言う感じでした。それで、生計を立てるとなると、生半可な気持ちではいけませんよね。と、横目で見ながら、お茶をする私たちでした。暁の家へ帰宅の時間が来ました。ジェットコースター四輪駆動に乗って、急坂をわいわいガヤガヤ、愉しかったです。皆様もぜひお出掛けになってください。美味しいコーヒー豆と、ジャムなどは、毎週水曜日スワンドーク通りから運河沿いをハンドン方面に向かって一つ目の信号を右に入ったソイ。「暁の家」にて販売しております。こくの有る美味しいコーヒーです。是非是非。中身の濃い、楽しい1泊2日の旅は、無事に終了です。皆さん本当に、お疲れ様でした。

## 私のゴルフ交遊録

つれづれなるままの記

小野 露石

20才で始めたゴルフ。その奥の深さに魅せられて球を追い続けた。平均すると月に7~8回はラウンドしているので、5,000ラウンドは超えた計算となる。対戦した球友は1,000人を超えたと思う。定年後オーストラリアに行き、2年間殆ど毎日のようにプレーしていた。

65才でチェンマイに来てからは、ランナーゴルフ場にてのプレーが殆どだ。最初の頃、一緒にプレーしていた球友たちを和歌にすると

まだらめの石橋渡り 三井寺 小野の流れは水野に注ぐ

このうち三人はすでに故人となり、あとの一人は病気でプレーが出来なくなった。最近の球友は皆若く

すずき野の花岡超えて 野村郷 坂本奥の 小野のせせらぎ

である。ここでゴルフ俳句と川柳を披露すると

八十路きて ゴルフ三昧 タイ桜  
 白球を 追いつづけての 八十路暮れ  
 八十路秋 エイジシュートの よろこびを  
 石楠花の 故郷しのび 白球を追う  
 炎熱を 浴びて 白球追う 傘寿かな  
 白球追いて 秋深まりつ 友とゆく

川柳

カみすぎ またOBか スペアなく  
 たまたまの ナイスショットを 犬くわえ  
 バンカーを 渡り歩いて ダブルパー

杖みたいな棒で玉打ちころがして、どこが面白いのかと云う人あれど たかがゴルフされどゴルフ 私は100才まで打ち続けるつもりではある。





## 「フランス人による落語会」に行ってみて



### 落語と人生

古希を迎え初めての新春、これからも健康であることを祈願し、鶴・亀が登場する初夢を期待しましたが、案に違い長屋の八っさん、熊さんの落語の世界でした。昔は良かったの想いは、孤危とお迎えが近いとの前兆と忌み嫌われます。そんな時、フランス人による全編日本語の落語パフォーマンス！「落語会」、出演：尻流複写二（シジル・コピーニ）のご案内が届きました。だが、外国人による落語に「寿司とコーヒー」の組み合わせのような違和感のあるイメージを抱きました。

落語は、噺家が紋付羽織で小物の扇子と手拭いを携え、お囃子に合わせ登場し、まず座布団に正座してからお客に深々お辞儀してスタートします。そして、結びは落語の由来である落ちのある噺「落とし噺」で締め余韻を残し終わります。それは、相撲の取り組みと同様に一連の所作はルーティン化されていますが、勝負の決まり技が色々あるように落語の演目は多岐に亘っています。噺家は、その日の演目をお客の入り具合や会場の雰囲気、そして自身の体調を加味し決めると聞いたことがあります。

今回は、どんな演目で話をするのかの興味と入場料（無料）に目が眩み出かけてみることにしました。そして、お酒を嗜まない人にその効用？が分からないと云われるように、落語は現場での噺家と聴き手の一体感が大切であると再認識しました。演目としては、長い長い名前がテーマの「寿限無（じゅげむ）」、食通を気取る若旦那に腐った豆腐を食べさせて懲らしめる噺「ちりとてちん」と大阪言葉の「手水（ちょうず）」の意味が分からず苦労する噺「手水（ちょうず）廻し」が選ばれ演じられたが、多少言葉の壁を意識せざるを得なかった。しかし、音色、身振り、手振りでの芸に外国人とは思えない素晴らしさに驚かされました。日本文化、日本語の面白さ、深遠さを体験できた楽しいひと時でした。それは、来場しなかった在留日本人の皆さんが歯軋りして後悔するくらいの熱演でした。

最近、笑いと人情の古典落語の映像化を紹介しています。噺家の噺を同時に無声映像化する手法です。昔の無声映画は、弁士が映像を説明していましたので逆ですね。メディアも時代と共に変遷して来ました。年金生活で余命少ない人生を謳歌するために、笑うと人間らしさができる落語を推薦します。最後に、命がけで河豚の肝を食べることを夢みるより、庶民的な人間の削がれた業を表現する落語の例えとして、温かいご飯に生卵を落とす身近な噺をサゲ・落ちとします。

会員 石井 重一







## ゴルフコンペ1月の結果



第165回 CLL ゴルフコンペは、1月26日ランナーゴルフ場で開催された。参加者合計は、33名内ゲスト5名。成績は、下記の通り。

順位	名前	OUT	IN	GS	HC	NET
優勝	大澤 正元	46	50	96	28	68
準優勝	松本 邦雄	49	43	92	19	73
3位	花岡 栄	42	43	85	11	74



優勝者 大澤 正元さん

ベスグロ 酒井 家安さん 85 ( OUT 45, IN 40 )、花岡 栄さん 85 ( OUT 42, IN 43 )

### アヌポンさんの「タイの習わし」 ①

この項はシリーズで連載していきます。どうぞお楽しみに！

#### 2月11日はマカブチャ（万仏節）の日です

2月11日は満月でいつものようにマカブチャ（万仏節）の日です。仏様の説教を聞くために弟子たちが何の打ち合わせもなく1250人集まったことを記念する祝日です。この夜各お寺では” ウィエンティエン” といって、火をともしたろうそくを手を持って寺の周りを3周する人々で賑やかです。荘厳で美しい光景です。タイはこの日から少しずつ暑くなり始めます。

#### なぜタイ人の頭に触れてはいけないか？

頭をつむじの事をタイ語でクワン(กวาง)といいます。クワンには喜、繁栄、吉兆、元気などの意味もありますが、一般的にはクワンと言えば、(魂)(霊)の事を指します。クワンは人に宿りますが、その人の処に生涯留まるとは限らず、出て行く事もあります。クワンが宿しているとその人は健やかで繁栄し、クワンが出て行くと事故、病気、災難に見舞われ、終には死んでしまうと信じられています。人の頭に触れてはならないということは、このクワンが宿っている神聖なところだからです。

昔のタイについて書かれている本には、決まって「例え子供の頭であろうと触れてはならない。頭を撫でただけでも親が血相を変えて飛んでくる。」とある位に煩かったのです。今では子供の頭に触れて親が飛んでくる事も無いでしょうけど、依然頭は神聖視され、親や先生が子供の体罰を加える時でさえも決して頭は叩かないそうです。よって、タイでは他人の頭、特に目上の者の頭には触れてはならない事を良く肝に銘じておいて下さいね。

困みに頭と対極に位置する足は、不浄とされているので、足を使って何かをしたり、足の裏を人前にさらしたりするのは傾まなければならないですよ。

## 2017年度CLLクラブ世話人会 担当業務

担当業務	世話人名	サブ世話人名
世話人代表	鈴木 康司	
世話人副代表	佐原 勝美	
事務局	高萩 政明	広瀬 洋子
	佐原 勝美	石塚 康紀
広報部	石塚 康紀	徳田 圭子
業務部	小森谷 孝夫	佐原 勝美
文化部 運動部	徳田 圭子	小森谷 孝夫
会計	広瀬 洋子	高萩 政明



顧問	富谷 泰生 ・ 庄司 邦忠
監査	石井 重一



## 2017年2月相談コーナー当番表



日	月	火	水	木	金	土
			1 川合 俊弘	2 山本 勝也 (カード保険相談)	3 大石 好高 (パソコン相談)	4 第一例会 13:30 ~ オーキッドホテル2F
5	6 西川 洋太郎 (広報会議)	7 河野 明子	8 花岡 榮 (タイ語教室)	9 井上 正雄	10 永島 和雄	11
12	13 木村 正勝 (生活全般相談) (広報会議)	14 庄司 邦忠	15 川地 邦仁子 (タイ語教室)	16 小池 裕太郎	17 勝川 正美	18 第二例会 13:30 ~ オーキッドホテル2F
19	20 小森谷 孝夫 (広報会議)	21 広瀬 洋子 原戸 一郎 (パソコン相談)	22 井野 一郎 (タイ語教室)	23 樋口 玲子 月例ゴルフコンペ	24 石井 重一 佐原 勝美 (パソコン相談)	25
26	27 鈴木 康司 (ビザ・カード保険) (広報会議)	28 高萩 政明				

注 赤字は専門相談員と内容を示す。

(注) 上記の担当は相談員の都合で変更される場合があります。



## 2017年2月度 CLL 行事予定表



広報部編集会議	毎週月曜日	13:30 ~ 15:00	CLL事務所
手芸同好会	毎週火曜日	10:00 ~ 12:00	CLL事務所
コントラクトブリッジ同好会	毎週水曜日	10:00 ~ 12:00	CLL事務所
タイ語勉強会	毎週水曜日	中級 13:00 ~ 14:20 初級 14:30 ~ 16:00	CLL事務所
英語同好会	毎週木曜日	15:30 ~ 17:00	CLL事務所
フラダンス同好会	毎週木曜日	14:00 ~ 15:00	CLL事務所
囲碁将棋同好会	毎週金曜日	13:00 ~ 17:00	CLL事務所
フォト同好会	毎週金曜日	10:00 ~ 12:00	CLL事務所
遠隔健康相談 ※	第1・第3金曜日	8:00 ~ 10:00	CLL事務所 (事前申込み要)
定例世話人会	第1・第3土曜日	10:00 ~ 11:30	CLL事務所
定例会	第1・第3土曜日	13:30 ~ 15:30	オーキッドホテル2F
コーラス同好会	第2・第4土曜日	10:30 ~ 12:30	センタン7F ミュージックルーム
ゴルフコンペ月例会	2月23日(木)	集合 6:45 スタート 7:00	ランナーゴルフ場

※ <遠隔健康相談> CLL事務所にて、スカイプ（映像と音声）を利用した対話形式で香川大学医学部の担当医師に健康相談を行うものです（相談時間：1名30分）。相談希望者は、小森谷孝夫会員にメールあるいは電話でお申込み下さい。

### 2月例会の講演内容の予告

#### 《第1例会》

1. 富谷顧問による「タイ国で暮らすうえでの心構えについて」
2. 山本勝也会員を中心にパネルディスカッション形式で行います。

#### 《会員によるカード保険とチェンマイ生活の情報等》

クレジットカードに付いている旅行保険について、次のようなことを説明します。

- |                   |                 |
|-------------------|-----------------|
| ① 補償内容            | ② 「自動付帯」と「利用付帯」 |
| ③ 保険期間を3ヶ月以上にする方法 |                 |
| ④ お勧めのカードと取得方法    | ⑤ ケガ・病気のときの利用方法 |

#### 《第2例会》

ロングステイヤーに対するサービス体制について（含む ビザの今後について）

講演者： ストン ウィチャイラット氏

（タイ王国スポーツ観光省チェンマイ事務所長）

チェンマイ日本国総領事館 053-203367  
 チェンマイ入国管理局 053-277510  
 警察署 191  
 ツーリストポリス 1155  
 火事・消防署 199 救急車は 1669  
 日本語対応メータータクシー 053-279291  
 ソンテウ タノムさん 081-8856547  
 チェンマイ大学医学部附属シーパット・メディカルセンター 053-936504  
 永江真智子さん MAYさん  
 （日本人の日本語通訳） （タイ人の日本語通訳）  
 マコーミック病院  
 シレーイさん 053-277510  
 （タイ人日本語通訳） 053-921777  
 受付時間 月～金 8:00～16:00  
 土 8:00～12:00



#### 電話番号便利帳

ランナー総合病院 053-999751  
 野澤潤さん（日本人の日本語通訳）  
 緊急時・通常時の連絡先 081-5950055  
 チェンマイラム病院 053-920300  
 杉本あきらさん 053-920300  
 青木裕子さん 同上  
 ゲオさん（タイ人の日本語通訳） 同上  
 ラジャヴェーチェンマイ病院 053-801999  
 佐々木良太さん・金森亮太さん・佐々木優子さん  
 内線 777 095-134-6189  
 088-257-2842  
 バンコク病院チェンマイ 095-8682896  
 日本人コーディネーター  
 坪原幸江（つばはらゆきえ）さん直通

